

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2022



Presentado por
Ciudad de San Bruno



Nuestra misión continúa

Una vez más, nos complace presentar nuestro informe anual sobre la calidad del agua, que abarca todas las pruebas... pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2022. A lo largo de los años, nos hemos dedicado a producir agua potable que cumple todas las normas estatales y federales. Nos esforzamos continuamente por adoptar nuevos métodos para suministrarle agua potable de la mejor calidad. A medida que surgen nuevos retos para la seguridad del agua potable, nos mantenemos vigilantes para cumplir los objetivos de protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación de la comunidad, sin dejar de atender las necesidades de todos nuestros usuarios de agua. Recuerde que siempre estamos si alguna vez tiene alguna pregunta o duda sobre su agua.

Portal del cliente de agua

Como parte de los esfuerzos de la ciudad para ayudar a los clientes a gestionar su consumo de agua y ahorrar dinero, ofrecemos a todos los residentes y empresas la capacidad de controlar su consumo de agua a través de nuestro Portal del Cliente de Agua. Los clientes pueden utilizar el portal para ver sus datos de consumo de agua en línea y registrarse para recibir alertas por correo electrónico. El Portal del Consumidor de Agua permite a los clientes ver datos actualizados sobre su consumo de agua por hora, día, semana y mes, y utilizar la información para identificar posibles problemas, gestionar su consumo de agua y contribuir a la conservación del agua.

Para empezar, visite <https://my-sbca.sensus-analytics.com/login.html#/signin> y regístrese. ¿Necesita ayuda? Llámenos al (650) 616-7086 o envíe un correo electrónico a webfinance@sanbruno.ca.gov.



El sitio web de la ciudad de San Bruno ofrece notificaciones automatizadas relacionadas con los asuntos habituales de la ciudad y temas importantes.

¡Manténgase al día sobre lo que es importante para usted - usted puede inscribirse para recibir alertas cuando las agendas de reuniones públicas se publican en el sitio web, y mucho más! Suscríbese en www.sanbruno.ca.gov/ContactUs.

Tenga en cuenta, la suscripción a través de la página web de la Ciudad no incluye las notificaciones de emergencia. SMC Alert es el sistema oficial de notificación de emergencia de San Bruno que se utiliza para alertas de emergencia en toda la ciudad y el condado.

Información importante para la salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los lactantes pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA)/Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura en el (800) 426-4791 o <http://water.epa.gov/drink/hotline>.

El criptosporidio es un microbio parásito que se encuentra en la mayoría de las aguas superficiales. El Sistema Regional de Agua de San Francisco (SFRWS) realiza pruebas periódicas para detectar este patógeno transmitido por el agua y lo encontró en niveles muy bajos en el agua de origen y el agua tratada en 2021. Sin embargo, los métodos de prueba actuales aprobados por la EPA de EE.UU. no distinguen entre organismos muertos y aquellos capaces de causar enfermedades. La ingestión de *Cryptosporidium* puede producir síntomas de náuseas, calambres abdominales, diarrea y dolores de cabeza asociados. dolores de cabeza. El *Cryptosporidium* debe ser ingerido para causar la enfermedad, y puede propagarse a través de medios distintos del agua potable.

Evaluación del agua de origen

SFRWS lleva a cabo estudios sanitarios de las cuencas hidrográficas para la fuente Hetch Hetchy anualmente y para las fuentes de agua superficial no Hetch Hetchy cada cinco años. Las últimas encuestas sanitarias para las cuencas hidrográficas no Hetch Hetchy se completaron en 2021 para el período de 2016 a 2020. Todas estas encuestas, junto con las estrictas actividades de gestión de la protección de las cuencas hidrográficas del SFRWS, se realizaron con el apoyo de organismos asociados, entre ellos el Servicio de Parques Nacionales y el Servicio Forestal de los Estados Unidos. Los objetivos de las encuestas son evaluar las condiciones sanitarias y la calidad del agua de las cuencas y revisar los resultados de las actividades de gestión de las cuencas realizadas en los años anteriores. Los incendios forestales, la fauna salvaje, el ganado y las actividades humanas siguen siendo fuentes potenciales de contaminación. Puede ponerse en contacto con la oficina del Distrito de San Francisco de la División de Agua Potable de la Junta Estatal en el teléfono (510) 620-3474 si desea consultar estos informes.

¿PREGUNTAS?

Para obtener más información acerca de este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, por favor póngase en contacto con la Ciudad de San Bruno División de Agua al (650) 616-7162.

Sustancias que podrían estar en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al desplazarse por la superficie de la tierra o a través del suelo, el agua disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias procedentes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA de EE.UU. y la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos (Junta Estatal) prescriben normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. La U.S. Food and Drug Administration y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Contaminants that may be present in source water include:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias y fauna salvaje;

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura;

Pesticidas y herbicidas que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden

proceder de gasolineras, aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos. Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.;

Contaminantes radiactivos que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa sobre agua potable de la EPA de EE.UU. al (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater.



Descripción del agua de origen

La ciudad de San Bruno cuenta con dos fuentes de suministro de SFRWS, un mayorista propiedad de la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) y gestionado por ésta. El suministro consiste en aguas superficiales y aguas subterráneas locales, ambas rigurosamente protegidas y cuidadosamente gestionadas por SFPUC y San Bruno. Estas fuentes son diversas en cuanto a origen y ubicación; el agua superficial se almacena en embalses situados en Sierra Nevada y en los condados de Alameda y San Mateo, y el agua subterránea se extrae de un profundo acuífero subterráneo situado en la parte norte del condado de San Mateo. Mantener esta variedad de fuentes es un componente importante de la estrategia de gestión del suministro de agua a corto y largo plazo de San Bruno. Una mezcla diversa de fuentes protege a San Bruno de posibles interrupciones debidas a emergencias o desastres naturales y proporciona resistencia durante los períodos de sequía. Esto también nos ayuda a garantizar un suministro de agua sostenible a largo plazo a medida que abordamos cuestiones como la incertidumbre climática, los cambios normativos y el crecimiento de la población.

Para cumplir con las normas de agua potable para el consumo, todos los suministros de agua de superficie, incluyendo las fuentes Upcountry Non-Hetch Hetchy (UNHHS), se someten a tratamiento por SFRWS antes de la entrega. El agua del embalse de Hetch Hetchy está exenta de los requisitos federales y estatales de filtración, pero recibe el siguiente tratamiento: desinfección mediante luz ultravioleta y cloro, ajuste del pH para un control óptimo de la corrosión, fluoración para la protección de la salud dental y cloración para mantener el residuo de desinfectante y minimizar la formación de subproductos de desinfección regulados. El agua de los embalses locales del Área de la Bahía en el condado de Alameda y el UNHHS se suministra a la planta de tratamiento de agua de Sunol Valley (SVWTP); el agua de los embalses locales del condado de San Mateo se suministra a la planta de tratamiento de agua de Harry Tracy (HTWTP). El tratamiento en estas plantas consiste en filtración, desinfección, fluoración, control óptimo de la corrosión y eliminación de sabores y olores.

En 2022 no se utilizó agua del UNHHS. Sin embargo, las aguas subterráneas locales de los pozos de San Bruno y una pequeña cantidad de aguas subterráneas de los cuatro pozos de SFPUC se añadieron al suministro de agua superficial de SFRWS mediante mezclas dentro del sistema de distribución de San Bruno.

Pruebas del plomo en las escuelas

La División de Agua de San Bruno proporcionó pruebas exhaustivas de plomo en escuelas de preescolar a 12º grado. Todas las escuelas públicas fueron muestreadas en 2018. Los resultados del muestreo están disponibles en el sitio web de la Junta Estatal en https://www.waterboards.ca.gov/drink-ing_water/certlic/drinkingwater/leadsamplinginschools.html. Para obtener más información sobre el Programa de Pruebas de Plomo en las Escuelas de la Ciudad de San Bruno, por favor llame a la Ciudad de San Bruno División de Agua en (650) 616-7162.

Participación comunitaria

Las reuniones del Consejo de la Ciudad de San Bruno se celebran a las 7:00 pm en el segundo y cuarto martes de cada mes, excepto el cuarto martes de diciembre. Reuniones regulares del consejo de la ciudad son normalmente transmitidos en vivo en el Canal 1. Puede recibir notificaciones del orden del día por mensaje de texto, correo electrónico o ambos. Para recibir notificaciones de los órdenes del día de la ciudad, visite <https://www.sanbruno.ca.gov/list.aspx> y siga los tres pasos de la parte superior de la página para registrarse.

Calidad del agua

La ciudad de San Bruno y SFRWS regularmente recogen y analizan muestras de agua de los embalses y puntos de muestreo designados en todo el sistema para asegurar que el agua suministrada a usted cumple o excede las normas federales y estatales de agua potable. En 2022 realizamos más de 48.320 pruebas en fuentes de agua y en el sistema de transmisión. Esto se suma a la amplia supervisión del control del proceso de tratamiento realizada por operadores certificados e instrumentos en línea constantes.

VISIT US ONLINE

www.sanbruno.ca.gov



FOLLOW US



Plomo en las tuberías domésticas

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas, mujeres y niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. Somos responsables de suministrar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en el grifo durante varias horas, puede minimizar el riesgo de exposición al plomo tirando de la cadena durante 30 segundos o dos minutos antes de utilizarla para beber o cocinar. (Si lo hace, puede recoger el agua de la cisterna y reutilizarla para otro fin beneficioso, como regar las plantas). Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la analice. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

Detección de boro por encima del nivel de notificación en el agua de origen

En 2022 se detectó boro a un nivel de 1,3 ppm en el agua bruta almacenada en el estanque F3 Este, una de las fuentes aprobadas del SFRWS en la cuenca del Alameda. Se detectaron niveles similares en el mismo estanque en 2017 y 2019. Aunque el valor detectado está por encima del nivel de notificación de California de 1 ppm para el agua de origen, el nivel en el agua tratada de SVWTP fue de solo 0,11 ppm debido a la mezcla con agua del embalse de San Antonio en la tubería de afluente a la planta de tratamiento. El boro es un elemento natural que se libera en el aire y el agua cuando los suelos y las rocas tiempo.



Resultados de las pruebas

En las tablas siguientes se enumeran los contaminantes detectados en nuestra agua potable y la información sobre sus fuentes típicas. Los contaminantes por debajo de los límites de detección para la presentación de informes no se muestran, de conformidad con las directrices reglamentarias.

El Estado recomienda controlar determinadas sustancias menos de una vez al año porque sus concentraciones no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

DATOS DE CALIDAD DE LAS AGUAS SUBTERRANEAS DE LA CIUDAD DE SAN BRUNO PARA 2022 SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLATION	ORIGEN TÍPICO
Arsénico (ppb)	2022	10	0.004	2.4	[2.4]	No	Erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2022	2.0	1	0.1	ND–0.14	No	Erosión de depósitos naturales
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	2022	10	10	1	ND–1.8	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; filtración de aguas residuales

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLATION	ORIGEN TÍPICO
Aluminio (ppb)	2022	200	NS	[69]	[69]	No	Erosión de depósitos naturales
Cloruro (ppm)	2022	500	NS	79.8	54–120	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Hierro (ppb)	2022	300	NS	[120]	[120]	No	Lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica (µS/cm)	2022	1,600	NS	650	510–860	No	Sustancias que forman iones en el agua
Sulfato (ppm)	2022	500	NS	48	22–93	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sólidos disueltos totales (ppm)	2022	1,000	NS	368	310–500	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez ¹ (NTU)	2022	5	NS	0.2	ND–0.74	No	Escorrentía del suelo

SUSTANCIAS NO REGULADAS²

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Alcalinidad [como CaCO ₃] (ppm)	2022	192.5	140–240	NA
Calcio [como Ca] (ppm)	2022	44	30–73	NA
Dureza, total [como CaCO ₃] (ppm)	2022	214.75	154–318	NA
Magnesio (ppm)	2022	30	18–50	NA
pH (units)	2022	7.5	6.86–8.03	NA
Silica (ppm)	2022	34	[34]	NA
Sodio (ppm)	2022	51	18–60	NA

¹ La turbidez es un indicador de la claridad del agua que mide su turbidez y también se utiliza para indicar la eficacia del sistema de filtración. Una turbidez elevada puede dificultar la eficacia de los desinfectantes.

² El control de contaminantes no regulados ayuda a La EPA y el Consejo Estatal determinan dónde se encuentran ciertos contaminantes y si es necesario regularlos

Toma de muestras de plomo y cobre en grifos

En los últimos resultados de muestreo de plomo y cobre de la ciudad de San Bruno en 39 hogares de clientes, 1 de las 39 muestras tomadas en los grifos de los clientes tenía una concentración de cobre superior al nivel de actuación. Todos estaban por debajo del nivel de acción para el plomo, y los valores del percentil 90 estaban por debajo del límite de detección. La última vez que se tomaron muestras de plomo y cobre fue en 2022. Debido a los bajos resultados la División de Agua de la Ciudad de San Bruno toma muestras de plomo y cobre cada tres años.

Definiciones

90 %ile: Los niveles notificados de plomo y cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción Reguladora): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios (SMCL) se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son fijados por la EPA estadounidense.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

NS: No standard.

NTU (Unidades Nefelométricas de Turbidez): Medida de la claridad, o turbidez, del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona normal.

PDWS (Norma Primaria de Agua Potable): MCL y MRDL para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control e información y los requisitos de tratamiento del agua.

PHG (Objetivo de Salud Pública): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG los establece la EPA de California.

ppb (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

µS/cm (microsiemens por centímetro): Unidad que expresa la cantidad de conductividad eléctrica de una solución.

CIUDAD DE SAN BRUNO - DATOS DE CALIDAD DEL AGUA PARA EL AÑO 2022 ¹

CONTAMINANTES DETECTADOS	UNIDAD	MCL/TT	PHG O (MCLG)	RANGO O NIVEL ENCONTRADO	PROMEDIO O [MÁX]	ORÍGENES TÍPICOS EN EL AGUA POTABLE
TURBIDEZ						
Agua Hetch Hetchy sin filtrar	NTU	5	N/A	0.2 - 0.4 ²	[3.4]	Escorrentía del suelo
Agua filtrada de la depuradora de Sunol Valley (SVWTP)	NTU	1 ³	N/A	-	[2.2]	Escorrentía del suelo
	-	Min 95% of samples ≤ 0.3 NTU ³	N/A	99.3% - 100%	-	Escorrentía del suelo
Agua filtrada de la depuradora de Harry Tracy (HTWTP)	NTU	1 ³	N/A	-	[0.1]	Escorrentía del suelo
	-	Min 95% of samples ≤ 0.3 NTU ³	N/A	100%	-	Escorrentía del suelo
SUBPRODUCTOS Y PRECURSORES DE LA DESINFECCIÓN						
Trihalometanos totales	ppb	80	N/A	ND - 20.1	[14.2] ⁴	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cinco ácidos haloacéticos	ppb	60	N/A	ND - 22.3	[15.5] ⁴	Subproducto de la desinfección del agua potable
Bromato	ppb	10	0.1	ND - 1.7	[1.3] ⁵	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total ⁶	ppm	TT	N/A	1.3 - 3.9	2.3	Diversas fuentes naturales y artificiales
MICROBIOLÓGICO						
Coliformes fecales y E. coli ⁷	-	1 PS	(0)	-	[1]	Residuos fecales humanos o animales
Giardia lamblia	cyst/L	TT	(0)	0 - 0.04	0.01	Presente de forma natural en el medio ambiente
INORGANICS						
Fluoruro (agua de origen) ⁸	ppm	2.0	1	ND - 0.8	0.3 ⁹	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que favorece unos dientes fuertes
Cloramina (como cloro)	ppm	MRDL = 4.0	MRDLG = 4	2.32 - 2.89	[2.59] ⁵	Desinfectante del agua potable añadido para el tratamiento
LOS COMPONENTES CON NORMAS SECUNDARIAS						
Cloruro	ppm	500	N/A	<3 - 15	8.7	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Color	Unit	15	N/A	<5 - 5	<5	Materiales orgánicos naturales
Hierro	ppb	300	N/A	<6 - 24	11	Lixiviación de depósitos naturales
Manganeso	ppb	50	N/A	<2 - 2.4	<2	Lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica	µS/cm	1600	N/A	37 - 210	140	Sustancias que forman iones en el agua
Sulfato	ppm	500	N/A	1.1 - 29	15	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Sólidos disueltos totales	ppm	1000	N/A	<20 - 104	61	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Turbidez	NTU	5	N/A	0.1 - 0.2	0.1	Escorrentía del suelo
PLOMO Y COBRE						
	UNIDAD	AL	PHG	RANGO	90° PERCENTIL	FUENTES TÍPICAS EN EL AGUA POTABLE
Cobre	ppb	1300	300	ND - 940 ¹⁰	450	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos
Plomo	ppb	15	0.2	ND - 5 ¹¹	0	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos



PARÁMETROS DE CALIDAD DEL AGUA NO REGULADOS	UNIDAD	ORL	RANGO	PROMEDIO
Alcalinidad (como CaCO ₃)	ppm	N/A	7.1 - 166	41
Boro	ppb	1000 (NL)	28 - 105	56
Calcio (como Ca)	ppm	N/A	3.2 - 15	9.3
Clorato	ppb	800 (NL)	45 - 650	147
Cromo (VI)	ppb	N/A	0.22 - 0.27	0.25
Dureza (como CaCO ₃)	ppm	N/A	9.1 - 49	32
Magnesio	ppm	N/A	0.2 - 4.2	2.9
pH	-	N/A	8.2 - 9.6	9.2
Potasio	ppm	N/A	0.3 - 1	0.7
Sílice	ppm	N/A	5 - 5.9	5.5
Sodio	ppm	N/A	3.5 - 21	14
Estroncio	ppb	N/A	16 - 159	79

CLAVE::

- < / ≤ = Imenor que / menor o igual que
- AL = Nivel de acción
- Max = Máximo
- Min = Mínimo
- N/A = No disponible
- ND = No detectado
- NL = Nivel de notificación
- NTU = Unidad nefelométrica de turbidez
- ORL = Otro nivel reglamentario
- pCi/L = picocurie por litro
- ppb = parte por billón
- ppm = parte por millón
- PS = Número de muestras positivas

Notas:

- ¹ Todos los resultados cumplían las normas sanitarias estatales y federales sobre agua potable.
- ² Se trata de valores medios mensuales de turbidez medidos cada 4 horas diarias.
- ³ Se trata de un requisito de TT para los sistemas de filtración.
- ⁴ Este es el valor medio anual local más alto.
- ⁵ Se trata del valor medio anual corriente más elevado.
- ⁶ El carbono orgánico total es un precursor de la formación de subproductos de desinfección. El requisito TT se aplica únicamente al agua filtrada de la SVWTP.
- ⁷ El MCL pasó a basarse en E. coli a partir del 1 de julio de 2021, cuando entró en vigor la norma estatal revisada sobre coliformes totales.
- ⁸ La SWRCB recomendó que se mantuviera un nivel óptimo de fluoruro de 0,7 ppm en el agua tratada. En 2022, el rango y la media de los niveles de fluoruro fueron de 0,5 ppm - 0,9 ppm y 0,7 ppm, respectivamente.
- ⁹ El fluoruro natural en la fuente de Hetch Hetchy era ND. Los elevados niveles de flúor en el agua bruta de la SVWTP y la HTWTP se atribuyeron a la transferencia de agua fluorada de Hetch Hetchy a los embalses locales.
- ¹⁰ El control más reciente de la norma sobre plomo y cobre se realizó en 2022. (11) El control más reciente de la normativa sobre plomo y cobre se realizó en 2022.

Nota: Las diferentes fuentes de agua mezcladas en diferentes proporciones a lo largo del año han dado lugar a la variación de la calidad del agua. Datos adicionales sobre la calidad del agua se pueden obtener llamando a la Ciudad de San Bruno número de teléfono 650-616-7162.

Fluorización

La fluoración del agua, obligatoria por ley estatal, es una práctica ampliamente aceptada que ha demostrado ser segura y eficaz para prevenir y controlar la caries dental. El fluoruro no se añade a nuestras fuentes de agua subterránea porque se encuentra de forma natural en un rango entre 0,12 y 0,14 miligramos por litro, o parte por millón (ppm). Como parte del proceso de tratamiento, se añade fluoruro al agua suministrada por el SFRWS; el nivel objetivo de fluoruro en el agua es de 0,7 ppm, en consonancia con la guía reguladora estatal de mayo de 2015 sobre el nivel óptimo de fluoruro. Los bebés alimentados con leche de fórmula mezclada con agua que contiene flúor a este nivel aún pueden tener la posibilidad de desarrollar pequeñas líneas o rayas blancas en los dientes. Estas marcas se denominan fluorosis leve o muy leve y a menudo sólo son visibles al microscopio. Incluso en los casos en que las marcas son visibles, no suponen ningún riesgo para la salud. Los CDC consideran que es seguro utilizar agua óptimamente fluorada para preparar los preparados para lactantes.

Para reducir las probabilidades de fluorosis dental, puede optar por utilizar agua embotellada con bajo contenido en flúor para preparar los preparados para lactantes. No obstante, los niños pueden desarrollar fluorosis dental debido a la ingesta de flúor procedente de otras fuentes, como alimentos, dentífricos y productos dentales. Póngase en contacto con su médico o con la Junta Estatal si tiene dudas sobre la fluorosis dental. Si desea más información sobre la fluoración o la salud bucodental, visite www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.shtml o www.cdc.gov/fluoridation.

